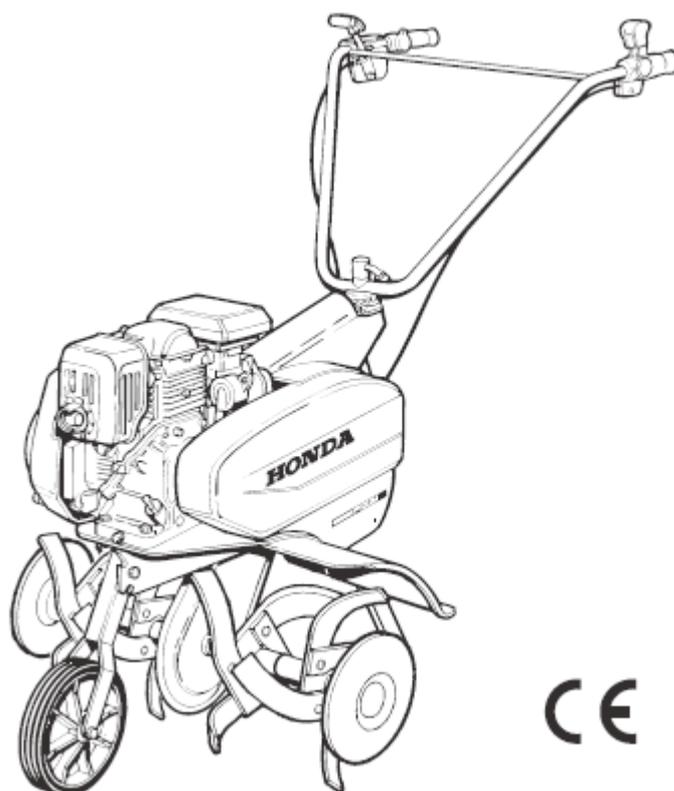


HONDA

NAVODILA ZA UPORABO VRTNE FREZE

FG 320



Generalni zastopnik:
AS Power Equipment d.o.o.
Brezence 2
8216 Mirna Peč
sales@as-powerequipment.com

AS
POWER
EQUIPMENT

VARNOSTNA NAVODILA

Posebno pozornost namenite navedbam, pred katerimi so naslednje opombe:

EN



OPOZORILO : Opozarja na veliko možnost hudih telesnih poškodb in celo smrtno nevarnost, če se navodila ne upoštevajo

SL

PREVIDNOSTNI UKREP: Opozarja na možnost telesnih poškodb ali okvare opreme, če se navodila ne upoštevajo

HR

OPOMBA: Navaja koristne informacije



Ta znak vas opozarja, da bodite med izvajanjem nekaterih postopkov previdni

V primeru težav ali kakršnihkoli vprašanj v zvezi z motornim okopalnikom se obrnite na pooblaščenega zastopnika



OPOZORILO : Stroj je zasnovan tako, da zagotavlja varne in zanesljive storitve, če ga uporabljate v skladu z navodili. Prosimo, da pred uporabo preberete in se seznanite z vsebino tega priročnika. V nasprotnem primeru ste lahko izpostavljeni poškodbam in tudi oprema se lahko poškoduje

Usposabljanje / Informacije:

- Pred uporabo stroja se seznanite s pravilno uporabo in z upravljanjem.

Seznanite se, kako hitro zaustaviti motor.

- Stroj je treba vedno uporabljati v skladu s priporočili, navedenimi v navodilih za uporabo.

- Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za nesreče ali pojave, ki so nevarni za druge osebe ali njihovo imetje. Uporabnik je odgovoren za oceno morebitnih tveganj na delovnem terenu in za sprejetje vseh previdnostnih ukrepov za zagotovitev varnosti, zlasti na pobočjih, nevarnih, drsečih ali premikajočih se površinah.

- Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite uporabljati stroja. Lokalni predpisi lahko določajo najnižjo dovoljeno starost uporabnika.

Dela nikoli ne opravljajte v prisotnosti oseb, zlasti otrok, ali živali v polmeru 20 metrov okoli stroja; uporabnik mora obvezno še naprej upravljati ročice na stroju.

- Stroja ne uporabljajte po zaužitju zdravil ali substanc, ki lahko vplivajo na refleksne sposobnosti in pozornost.

Na neobdelovanem terenu bodite še posebej pozorni, ker je stroj lahko veliko manj stabilen kot na obdelovanem terenu.

Med delom vedno nosite odporne, nedrseče čevlje ter dolge in tesne hlače. Stroja ne uporabljate bosi ali v sandalih. Priporočamo nošenje zaščitnih slušalk.

- Stroj uporabljajte za opravila, za katera je predviden, to je obdelovanje tal. Kakršnakoli druga uporaba je lahko nevarna ali pa lahko povzroči okvaro stroja.

Priprava:

- Natančno preglejte območje, na katerem se bo stroj uporabljal, in odstranite vse predmete, ki bi utegnili prilete izpod stroja (kamni, žice, steklo, kovinski predmeti...).

- Pred uporabo vedno opravite vizualni pregled stroja, da se prepričate, da orodja in deflektorji niso obrabljeni niti poškodovani. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte.

- Če je stroj opremljen z gumbom za zaustavitev motorja, ohranjajte električne kable za zaustavitev motorja v dobrem stanju, tako da zagotavljajo zaustavitev motorja.

- Preverite, da ni sledi puščanja tekočine (gorivo, olje...)

- Stroja ne uporabljajte brez namestitve zavesic ali zaščitnih pokrovov in preverite, da so vse naprave za pritrdjevanje dobro pritrjene.

Uporaba:

- Na stroju nikoli ne prevažajte oseb.

- Motor previdno zaženite, pri tem upoštevajte navodila proizvajalca in pazite, da so vaša stopala odmaknjena od orodja(-ij).

- Ko je stroj brez nadzora, zaustavite motor.

- Pri upravljanju s strojem vedno hodite, nikoli ne tecite.

- Ko potegnete stroj k sebi ali spremenite smer vožnje (če je na voljo), bodite zelo previdni.

- Ostanite v varni razdalji od vrtečih se orodij, pri čemer to razdaljo določa dolžina vodila.

- Rok ali nog ne imejte v bližini vrtečih se elementov ali pod njimi.

- V primeru:

- neobičajnega vibriranja,

- blokade,

- težav s sklopko,

- udarca ob drug predmet,

- okvare kabla za zaustavitev motorja

(skladno z modelom),

- Motor takoj zaustavite (če je kabel za zaustavitev motorja pretrgan, vklopite stikalo starterja, kot je opisano v poglavju „Zagon motorja“, za zaustavitev motorja), počakajte, da se stroj ohladi, izključite žico svečke, preglejte stroj in poskrbite za to, da v pooblaščenem servisu pred vsako novo uporabo opravijo potrebna popravila.

- Delo opravljajte izključno pri dnevni svetlobi ali pri kvalitetni umetni svetlobi.

- Stroja ne uporabljajte na pobočjih z nagibom, večjim od 10° (17%).

- Pobočja obdelujte v prečni smeri, nikoli usmerjeni navzgor ali navzdol.

Na pobočjih dobro preverite vsak korak, zelo previdno spremenite smer vožnje.

- Zaradi uporabe kakršnihkoli drugih pripomočkov od tistih, kot jih priporoča proizvajalec, lahko stroj postane nevaren in na njem nastanejo poškodbe, ki jih garancija ne pokriva.

Vzdrževanje / shranjevanje:

- Zaustavite motor in odklopite svečko pred vsakim postopkom čiščenja, preverjanja, zamenjave orodja(-ij), nastavitve ali vzdrževanja stroja.

- Zaustavite motor, odklopite svečko in uporabite debele rokavice za zamenjavo orodja(-ij).

- Vse matice in vijaki naj ostanejo priviti, da se zagotovijo varni pogoji uporabe.

- Za zmanjšanje tveganja požara zagotovite, da so motor, glušnik, prostor za shranjevanje goriva brez rastlinja, odvečnih maščob ali katerekoli druge vnetljive snovi.

- Poskrbite za zamenjavo glušnika izpuha.

- Delov ne popravljajte. Zagotovite zamenjavo delov z originalnimi rezervnimi deli.

- Zamenjajte orodja s celotnimi sklopi, da ohranite ravnotežje.

- Zaradi lastne varnosti ne spreminjajte lastnosti stroja. Ne spreminjajte nastavitve za reguliranje hitrosti motorja in motorja ne uporabljajte pri prekomerni hitrosti. Redno vzdrževanje je bistvenega pomena za zagotovitev varnosti in ohranjanje ravni učinkovitosti.

- Pred shranjevanjem stroja v prostoru počakajte, da se motor ohladi.

Pozor, nevarnost visoko vnetljivega goriva:

- Gorivo shranjujte v posodah, predvidenih posebej za ta namen. Polnjenje goriva opravljajte izključno zunaj in medtem ne kadite.

- Čepa za rezervoar goriva nikoli ne odstranjujte in ne dodajajte goriva, medtem ko motor teče ali ko je vroč.

- Če se gorivo razlije po tleh, motorja ne poskušajte zagnati, temveč stroj odstranite iz tega območja in pazite, da ne pride do vžiga, dokler se bencinski hlapi ne razblinijo.

- Stroj shranite na suho mesto. Stroja nikoli ne postavljajte na mesto, kjer lahko bencinske hlape doseže plamen, iskrica ali močan vir toplote.

- Čepe rezervoarja za gorivo pravilno ponovno namestite.

- Omejite količino goriva v rezervoarju, da čim bolj zmanjšate brizganje.

- Motorja ne pustite teči v zaprtem prostoru, kjer se lahko nakopičijo hlapi ogljikovega monoksida.

- Ogljikov monoksid je lahko smrtno nevaren. Zagotovite dobro prezračevanje.

Premikanje, pretovarjanje, prevoz.

Vsakršen poseg na stroju razen obdelovanja tal je treba izvesti ob zaustavljenem motorju in odklopljeni svečki.

- Pri premikanju (razen pri obdelovanju tal) uporabite transportno kolo, kot je opisano v odstavku "premikanje".

- Pretovarjanje: stroja ne dvigujte sami. Teža stroja je navedena na ploščici proizvajalca in na koncu tega priročnika. Uporabite način pretovarjanja, ki ustreza teži stroja in razmeram, da zagotovite varnost.

- Natovarjanje in raztovarjanje stroja na priklopniku je treba izvesti s pomočjo prilagojene nakladalne rampe. Stroj pravilno pritrдите, da zagotovite popolnoma varen prevoz.

- Med prevozom s priklopnikom mora biti motor ustavljen in svečka odklopljena, ne uporabljajte nobenega drugega prevoznega sredstva.

OPIS PIKTOGRAMOV



OPOZORILO
Nevarnost

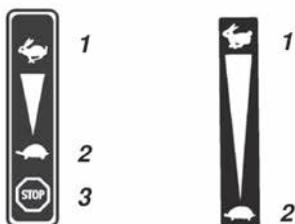
OPOZORILO
Vrteča se orodja

OPOZORILO
Preberite uporabniški priročnik

OPOZORILO
Preberite uporabniški priročnik
in pred vsakim posegom
odklopite svečko

OPOZORILO
Ne uporabljajte brez ščitnika
(vrteči se elementi)

Krmiljenje plina (glede na tip motorja)



1 - Hitro
2 - Počasi
3 - Stop

Varovalka



•• Zaustavitev
-• Vožnja
•• Zaustavitev

Izbira hitrosti (opcijsko)



Vožnja naprej
Največja hitrost

Nevtralna

Vzratna vožnja

Nevtralna

Vožnja naprej
Najmanjša hitrost



Vožnja naprej
Največja hitrost

Nevtralna

Vzratna vožnja

Nevtralna

Vožnja naprej
Najmanjša hitrost



Vožnja
Vzratn

Vožnja
Naprej

Ročica sklopke



1 - Izklopljena
2 - Vključena



Ne dotikajte se vročih površin



Izpušni plini so nevarni
Stroja ne uporabljajte v slabo
prezračenem prostoru



Pred ponovnim polnjenjem
goriva ugasnite motor



Prepovedano kajenje,
prižiganje ognja ali približevanje ognju



Zagotovljena zvočna moč



Nosite protihrupno čelado



Piktogrami so na voljo glede na model stroja

TEHNIČNE INFORMACIJE

Model stroja	ELITE 60S D2	Raven akustičnega pritiska na upravljalnem mestu (EN709 : 1997 / A4 : 2009)	dB(A)	83.5
Teža	kg	55		
Model motorja	EP17	Nenatančnost meritev	dB(A)	1
Neto moč (*)	KW	4.2	Izmerjena raven akustične moči (EN709 : 1997 / A4 : 2009)	dB(A)
pri delovanju motorja	obr/min	4000		95
Nominalna moč	KW	3.7	Nenatančnost meritev	dB(A)
Nominalno delovanje motorja	obr/min	3400		1
Zajamčena raven akustične moči	dB(A)	98	Raven vibracij v operaterjevih rokah (EN709 : 1997 / A4 : 2009)	m/s ²
				3.2
			Nenatančnost meritev	%
				2

* Moč motorja, navedena v tem dokumentu, je neto moč, dosežena pri preizkusu serijskega motorja po standardu SAE J 1349 pri dani hitrosti rotacije. Moč drugega motorja se lahko razlikuje od navedene vrednosti. Dejanska moč motorja, nameščenega na stroj, bo odvisna od različnih dejavnikov, kot so hitrost rotacije, temperaturni pogoji, pogoji glede vlage, atmosferskega pritiska, vzdrževanja in drugo.

EN

SL

HR

JEMANJE IZ EMBALAŽE / SESTAVLJANJE

EN

SL

HR

OPOMBA: V skrbi za stalno izboljševanje proizvajalec opozarja, da celotna vsebina tega priročnika ni pogodbeno zavezujoča, in si pridržuje pravico, da lahko brez predhodnega obvestila spremeni specifikacije svojih strojev.



Jemanje iz embalaže



POZOR :
Nepravilna sestava tega moto-kultivatorja lahko povzroči hude poškodbe. Skrbno upoštevajte vsa navodila.



POZOR :
Pazite, da pri rezanju embalaže ne prerežete kablov ali ne opraskate laka na stroju.

Ozn.	Vsebina zaboja
A	Mapa z navodili + deli + žep za svornike
B	Blok motorja
C	Kolesa za transport
D	Zaščitni blatnik levo
E	Zaščitni blatnik desno
F	Opcija z nastavljivo konico
G	Pokrov ročaja



Montaža transportnega kolesa



Ne blokirajte matice (5), tako da ohranite ustrezno delovanje dviga kolesa.



Montaža orodij

- Premer delovnih orodij: 320 mm
- Delovna širina (4 ali 6 frez) 590 / 850 mm



Ne uporabljajte rotacijskih orodij s premerom nad 320 mm in delovno širino nad 850 mm.
Bodite pozorni na smer montaže frez in razcepk.



Montaža zaščitnih blatnikov



Montaža ročic



Opis elementov

- 1 - Komanda za plin
- 2 - Motor
- 3 - Transportno kolo
- 4 - Rotacijska orodja
- 5 - Disk za zaščito rastlin
- 6 - Zaščitna pločevina
- 7 - Nastavek za določitev globine obdelovanja
- 8 - Pokrov jermena
- 9 - Ročice za nastavitev ročaja
- 10 - Ročaj za delovanje naprej/nazaj (opcija)
- 11 - Ročaj sklopke
- 12 - Varovalka



Identifikacijska ploščica stroja

- A - Nominalna moč
- B - Masa v kilogramih
- C - Številka serije
- D - Leto proizvodnje
- E - Tip stroja
- F - Ime in naslov proizvajalca
- G - Identifikacija CE
- H - 30 = Moto-kultivator z motorjem



Transportno kolo

- A = Delovna pozicija
- B = Transportna pozicija



Nastavitev ročaja

- A = Nastavitev po višini
- B = Nastavitev odloga

ZAGON STROJA



Polnitev olja in nivo



Polnitev goriva

Super ali neosvinčen ali SP95 E 10



Odprite ventil za gorivo in postavite zaganjalnik v položaj A



Pedal za plin

Obrnite ročico proti:



Varovalka

Namestite varovalko na:



Povlecite ročico zaganjalnika



Med zagonom stroja vedno ostanite v varnem območju



Zaganjalnik

Postavite zaganjalnik v položaj B

UPORABA

Ta stroj je namenjen za:

- pripravo zemlje za nasade,
- vzdrževanje nasadov in cvetličnih gred.

Ta stroj ni namenjen za profesionalno uporabo.



Sklopko morate pred uporabo preklopnika smeri vožnje obvezno sprostiti



Upoštevajte območje varnosti s polmerom 20 m okoli stroja.



Po zagonu motorja ne pustite teči v praznem teku, temveč pričnite čimprej kositi s pritiskom na stikalo sklopke orodja. Motorja ni treba segreti, če ga pustite teči v praznem teku dlje kot 2 minuti, ne da bi sprožili sklopko orodja, lahko to namreč povzroči večjo škodo sistemu sklopke in njenemu jermenu.



3.1

Vožnja naprej



3.2

Vožnja nazaj



Uporaba vzvratne prestave je nevarna. Prepričajte se, da za vami ni nobene ovire in pred pritiskom na sklopko zmanjšajte število vrtljajev motorja.

EN

SL

HR

USTAVITEV



4.1

Ustavitev orodij rezkal

Sprostite ročico sklopke



4.2

Zmanjšajte pline

Nastavite ročico plina na:



4.3

Zaustavitev motorja

Namestite varovalko na:



4.4

Zaprte ventil za gorivo

DNEVNI PREGLEDI

Pred zagonom motorja preverite sledeče:

- Ni odvitih ali zlomljenih svornikov in matic
- Ni puščanja goriva in motornega olja
- Varovanje okolja
- Ni tresljajev in prekomernega hrupa



2.1

Nivo olja samega motorja



2.2

Zadosten nivo goriva



4.4

Čistost elementa zračnega filtra



Ne uporabljajte vnetljivih topil za čiščenje penastega dela zračnega filtra

GIBANJE IN ROKOVANJE



5.1

Gibanje



Ustavite motor.



Nastavite kolo v položaj gibanja.



Nastavite ročice v spodnji položaj, da olajšate gibanje stroja.



Z ročicami dvignite rezila s podlage in se nato premikajte naprej.

PRILAGAJANJE KABLA ZA VZVRATNO GIBANJE

EN

6.4 V položaju "sklopka vključena", v primeru neobičajnega zvoka ali če se rezila ne obračajo, prilagodite vzvratni kabel.

SL

6.6

A Sprostite matico za napenjanje kabla na vzvratnem vzvodu.

B Nastavite matico za napenjanje, da omogočite 5 mm prostega hoda na koncu vzvoda.

C

Ponovno zaklenite matico.

Ponovno povežite svečko.

Zaženite stroj in poskusite znova.

Če se težava nadaljuje, stopite v stik s svojim prodajalcem.

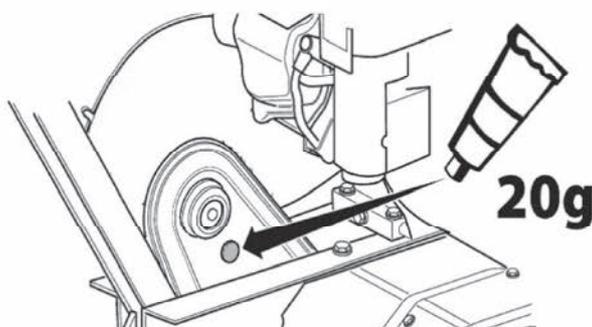
HR

6.5 Ustavite stroj in prekinite povezavo svečke.

PROGRAM VZDRŽEVANJA (samo na pooblaščenih servisih)

MAZANJE PRENOSA

Pogostost : največ na 50 ur ali 1 x letno pred zimo



- 1- Odstranite zamašek na zgornjem delu prenosa
- 2- Dodajte 20 g litijeve masti iz tube
- 3- Znova namestite zamašek
- 4- Pustite, da se rezkala vrtijo 30 sekund

PROGRAM VZDRŽEVANJA (samo na pooblaščenih servisih)

Vsaki 8 ur (vsak dan)

- Očistite motor in preverite svornike in matice vijakov
- Preverite in opravite polnitev olja (Vsakodnevno olje dolijte do najvišjega nivoja)
- Izpraznite motorno olje (po 20 urah)

Vsaki 50 ur (vsak teden)

- Izpraznite motorno olje (po 100 urah)
- Očistite svečko (vsaki 100 ur)
- Očistite zračni filter

Vsaki 200 ur (vsak mesec)

- Čistost elementa zračnega filtra
- Očistite posodico goriva
- Očistite in nastavite svečko in elektrodi

Vsaki 300 ur

- Preverite in nastavite zračnost ventilov

Vsaki 500 ur

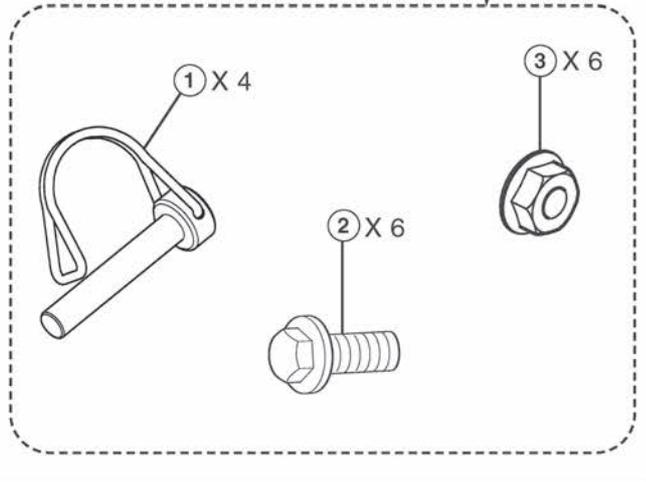
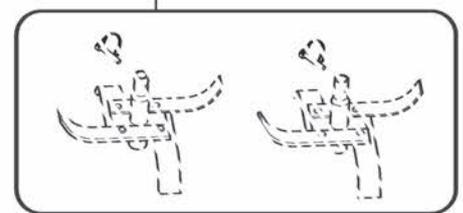
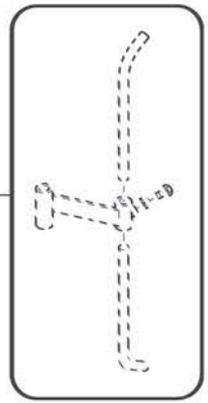
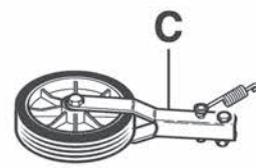
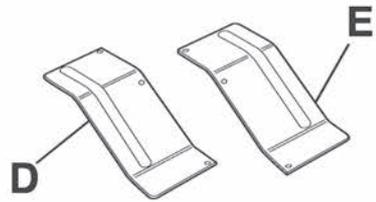
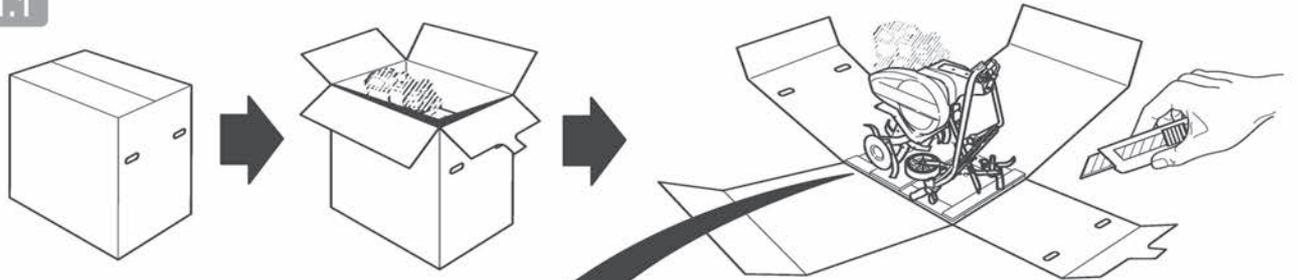
- Očistite ostanke izgorovanja z glave
- Očistite in nastavite uplinjač

Vsaki 1000 ur

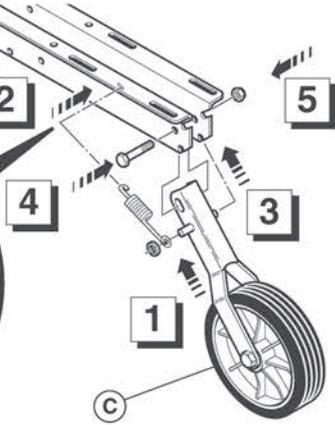
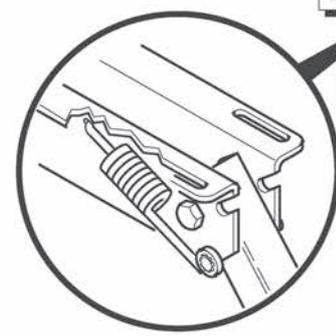
- Splošni pregled motorja, če je potrebno



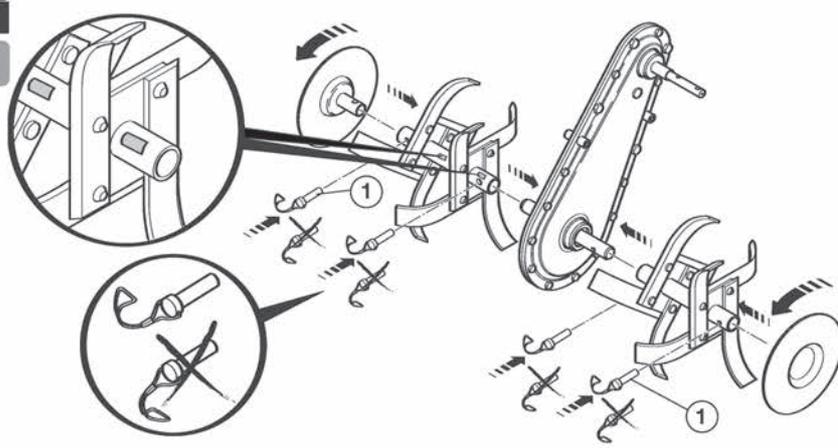
1.1



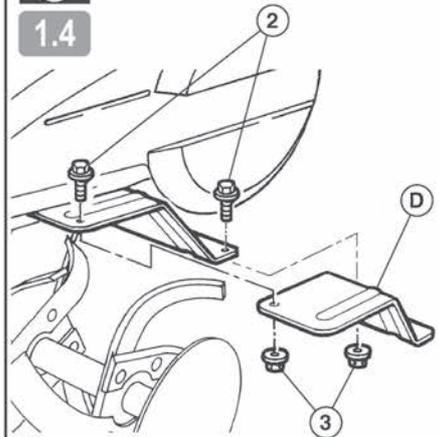
1.2



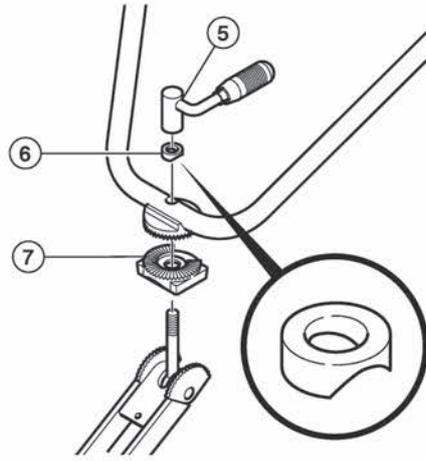
1.3



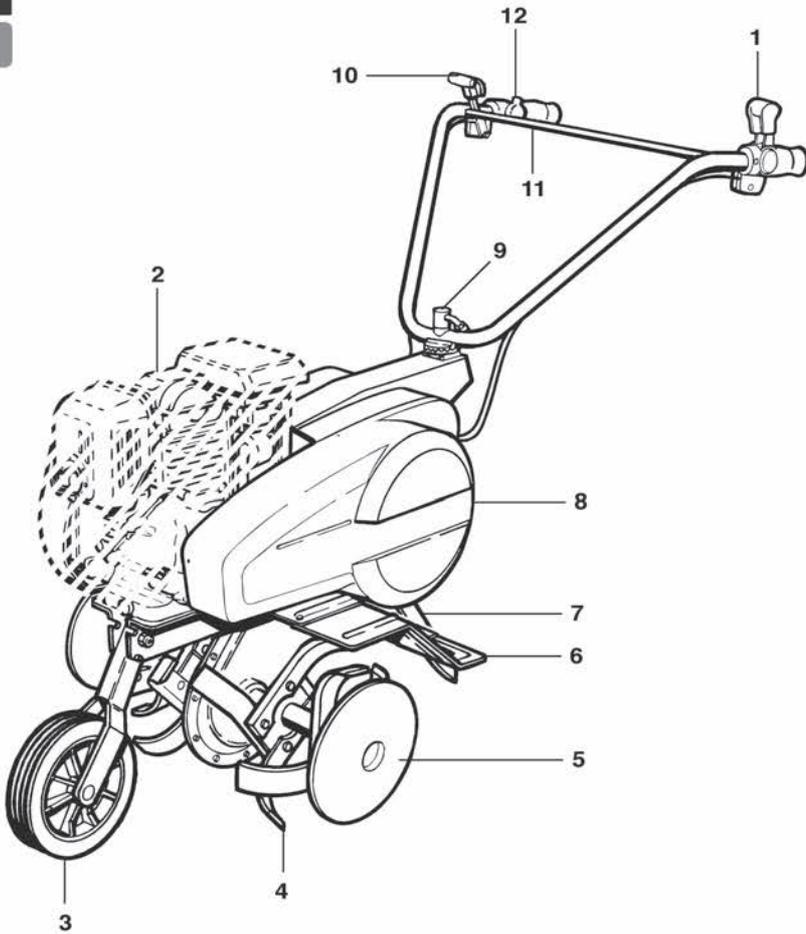
1.4



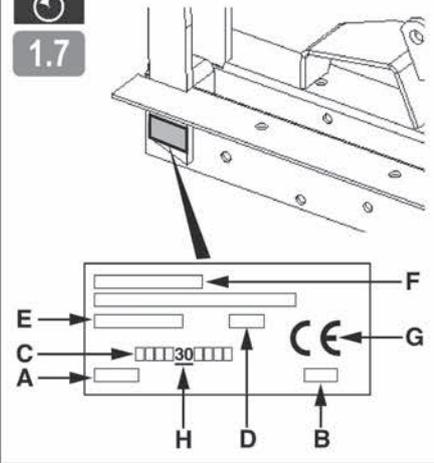
1.5



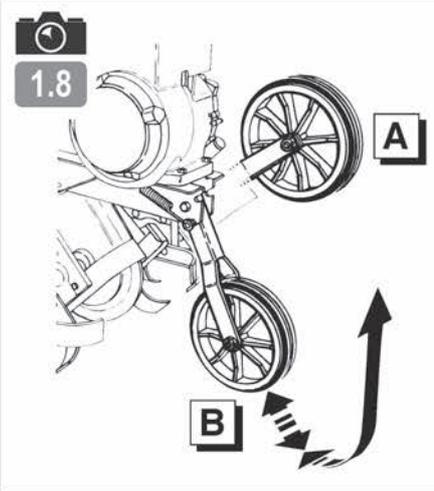
1.6



1.7



1.8



1.9

